

Leistungserklärung /
Declaration of Performance /
Déclaration des performances

U_TF_TP_Leicht-001

[DE0002-U_TF_TP_Leicht(de-en-fr-pl) 001]

1. Eindeutiger Kenncode / Unique identification code / Code d'identification unique / Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:

U TFN 20	U TPG 24	U TPG 34
U TPG 22	U TFV 25	U TPG 34
U TPV 22	U TPV 25	U TPN 34
U TFN 23	U TPV 30	U TPV 34
U TPN 23	U TPVV 30	U TPG 45
U TFA 23	U TPA 34	
U TFA 34	U TPAG 34	
2. Vorgesehener Verwendungszweck / Intended use / Usage prévu / zamierzone zastosowanie:

Wärmedämmstoffe für die technische Gebäudeausrüstung und für betriebstechnische Anlagen in der Industrie / Thermal insulation products for building equipment and industrial installations / Produits isolants thermiques pour l'équipement du bâtiment et les installations industrielles (ThIBEII)
3. Hersteller / Manufacturer / Fabricant / Producent:

Saint-Gobain ISOVER G+H AG
Bürgermeister-Grünzweig-Straße 1
D-67059 Ludwigshafen
dialog@isover.de
+49 (0)621 501 2098
4. Bevollmächtigter / Authorised representative / Contact du mandataire / Upoważniony przedstawiciel:

Nicht anwendbar / Not applicable / Non applicable
5. System(e) gemäß AVCP* / System(s) of AVCP* / Système(s) d'AVCP* / System oceny i weryfikacji AVCP:

System 1 für Brandverhalten / System 1 for Reaction to fire / Système 1 pour la réaction au feu
System 3 für die anderen Eigenschaften / System 3 for other characteristics / Système 3 pour les autres caractéristiques
- 6a. Europäische Norm / European standard / Norme européenne / Zharmonizowana specyfikacja techniczna:

EN 14303 : 2013

Notifizierte Stelle / Notified body / Organisme notifié / Jednostka Notyfikowana:
0751
FIW München, Lochhamer Schlag 4, D-82166 Gräfelfing
- 6b. Europäische Technische Bewertung / European Technical Assessment / Évaluation Technique Européenne / Europejska ocena techniczna:

Nicht anwendbar / Not applicable / Non applicable

* Siehe auch EN 14303 : 2013 und EN 13172 : 2012

7. Erklärte Leistung gemäß / Declared performance according to / Performances déclarées selon / Deklarowane właściwości użytkowe:
EN 14303:2013, Tabelle / Table / Tableau ZA.1

Wesentliche Merkmale / Essential characteristics / Caractéristiques essentielles / zasadnicze charakterystyki		Leistung / Performance / Performances / Poziom lub klasa					
Produkt / Product / Produit (h) / Produkt		U TFN 20	U TFN 23 U TPN 23 U TFA 23 U TPN 24 U TFV 25	U TFA 34	U TPG 22 U TPV 22 U TPG 24 U TPV 25 U TPV 30 U TPV 34	U TPA 34 U TPAG 34 U TPG 34 U TPN 34 U TPV 34	U TPG 45
Dicke / Thickness / Epaisseur (a) / Grubość	(mm) Grenzabmaß / Tolerance / Tolérance / Tolerancja	20 – 200 (a) T2		30 – 120 (a) T2	20 – 200 (a) T4		
Brandverhalten / Reaction to fire / Réaction au feu (b)/Reakcja na ogień		A1				A2-s1,d0 A1 (U TPN 34 + U TPV 34)	A2-s1,d0
Schallabsorptionsgrad / Acoustic absorption index / Coefficient d'absorption acoustique/Wskaźnik tłumienia dźwięku	Schallabsorption / Sound absorption / Absorption acoustique/Pochłanianie dźwięku	NPD					
Längenbezogener Strömungswiderstand / Air flow resistivity / Résistivité à l'écoulement de l'air/Opór przepływu powietrza		AF8	AF11 (U T.. 23) (j) AF12 (U T.. 24 + 25)	NPD	AF10 (U T.. 22) AF12 (U T.. 24 + 25) AF17 (U T.. 30)	AF20 (i)	AF30
	10°C 50°C 100°C 150°C 200°C 300°C 400°C 500°C 600°C	36 42 55 70 103 - - - -	34 40 49 62 80 124 - - - -	32 37 45 55 69 104 153 - -	34 40 49 62 80 124 - - - -	32 37 45 55 69 104 153 - -	32 36 42 51 60 86 122 - -
Wärmedurchlasswiderstand / Thermal resistance / Résistance thermique/Opór ciepły	Wärmeleitfähigkeit / Thermal conductivity / Conductivité thermique/Współczynnik przewodzenia ciepła [W/(m²K)]						

Produkt / Product / Produit (h) / Produkt	U TFN 20	U TFA 23 U TPN 24 U TFV 25	U TFA 34	U TPG 22 U TPV 22 U TPG 24 U TPV 25 U TPV 30 U TPV 30	U TPA 34 U TPAG 34 U TPG 34 U TPN 34 U TPV 34	U TPG 45
Wasserdurchlässigkeit / Water permeability / Perméabilité à l'eau/Przepuszczalność wody	Wasseraufnahme / Water absorption / Absorption d'eau (d)/Nasiąkliwość woda					
Wasserdampfdurchlässigkeit / Water vapour permeability / Perméabilité à la vapeur d'eau/Przepuszczalność pary wodnej	Wasserdampfdiffusionswiderstand / Water vapour diffusion resistance / Résistance à la diffusion de vapeur d'eau/Opór dyfuzyjny pary wodnej					
Druckfestigkeit / Compressive strength / Résistance à la compression/Wytrzymałość na ściskanie	NPD	NPD / MV 2 (g)	MV2	NPD	NPD / MV 2 (g)	NPD
Abgabe korrosiver Stoffe / Rate of release of corrosive substances / Taux d'émission de substances corrosives / Uwalnianie się substancji korozyjnych	Druckspannung oder Druckfestigkeit für ebene Produkte / Compressive stress or compressive strength for flat products/ Contrainte en compression ou résistance à la compression pour les produits plats / Naprężenia ściskające lub wytrzymałość na ściskanie dla produktów płaskich					
Abgabe gefährlicher Stoffe an das Gebäudeinnere / Release of dangerous substances to the indoor environment / Taux d'émission de substances dangereuses pour l'environnement intérieur/ Uwalnianie się substancji niebezpiecznych do środowiska wewnętrznego	Geringe Mengen von wasserlöslichen Ionen und pH-Wert / Trace quantities of watersoluble ions and the pH-value / Quantités traces d'ions solubles dans l'eau et valeur du pH / Ilości śladowe jonów rozpuszczalnych w wodzie i wartość pH					
Glimmverhalten / Continuous glowing combustion / Ciągłe spalanie w postaci żarzenia	Abgabe gefährlicher Stoffe / Release of dangerous substances / Émission de substances dangereuses/Uwalnianie się substancji niebezpiecznych					
Dauerhaftigkeit des Wärmedurchlasswiderstandes unter Einfluss von Alterung/ Abbau/ hohen Temperaturen / Durability of thermal resistance against ageing/ degradation/ high temperature / Durabilité de la résistance thermique par rapport au vieillissement / à la	NPD (c)					
	NPD (c)	ST(+/100) 250	ST(+/100) 400	ST(+/100) 360	ST(+/100) 400	ST(+/250) 450

Produkt / Product / Produit (h) / Produkt degradation/ aux hautes températures/ Trwałość reakcji na ogień w funkcji starzenia/degradacji i wysokiej temperatury	U TFN 20	U TFN 23 U TPN 23 U TFA 23 U TPN 24 U TFV 25	U TFA 34	U TPG 22 U TPV 22 U TPG 24 U TPV 25 U TPV 30 U TPVV 30	U TPA 34 U TPAG 34 U TPG 34 U TPN 34 U TPV 34	U TPG 45
--	----------	--	----------	---	---	----------

NPD: Keine Leistung festgelegt / No Performance Determined / Performance non déterminée / właściwości użytkowe nieustalone

(a) Lieferbare Dicken siehe technisches Datenblatt / Thicknesses available see technical data sheet / Epaisseurs disponibles voir fiche technique / Dostępne grubości na karcie technicznej produktu

(b) Dauerhaftigkeit / Durability / Durabilité / Trwalość:
Das Brandverhalten und die Wärmeleitfähigkeit von Produkten aus Mineralwolle verschlechtert sich nicht im Laufe der Zeit. Die Euroklassen-Einteilung des Produkts bezieht sich auf den Gehalt an organischen Bestandteilen, die sich nicht mit der Zeit erhöht. Zur Wärmeleitfähigkeit haben Erfahrungen gezeigt, daß die Faserstruktur stabil bleibt und das relative Porenvolumen keine anderen Gase als Luft enthält. Bei hohen Temperaturen erfolgt keine Verschlechterung des Brandverhaltens bei Produkten aus Mineralwolle. Die Einstufung des Produkts in eine bestimmte Euroklasse bezieht sich auf den Gehalt an organischen Bestandteilen, der bei hohen Temperaturen gleich bleibt oder sich verringert./

The fire performance and thermal conductivity of mineral wool does not deteriorate with time. The Euroclass classification of the product is related to the organic content, which cannot increase with time. Experience has shown the fibre structure to be stable and the porosity contains no other gases than atmospheric air. The fire performance of mineral wool does not deteriorate with high temperature. The Euroclass classification of the product is related to the organic content, which remains constant or decreases with high temperature. The fire performance of mineral wool does not deteriorate with high temperature. The Euroclass classification of the product is related to the organic content, which remains constant or decreases with high temperature. /

Le comportement au feu et la conductivité thermique de la laine minérale ne se détériore pas avec le temps. La classification Euroclasse du produit est liée à la teneur en matières organiques, qui ne peut pas augmenter avec le temps. L'expérience a montré que la structure de fibre est stable et que la porosité ne contient pas d'autre gaz que l'air de l'atmosphère. Le comportement au feu de la laine minérale ne se détériore pas avec les hautes températures. La classification Euroclasse du produit est liée à la teneur en matières organiques qui reste constante ou diminue avec les hautes températures. Le comportement au feu de la laine minérale ne se détériore pas avec les hautes températures. La classification Euroclasse du produit est liée à la teneur en matières organiques qui reste constante ou diminue avec les hautes températures.

Właściwości użytkowe klasy reakcji na ogień i przewodnictwa cieplnego wyrobów z wełny mineralnej nie pogarszają się w czasie. Klasyfikacja wyrobu według Euroklas jest związana z zawartością części organicznych, które nie mogą zwiększać się w czasie.

Doświadczenie wykazało stabilność struktury włókien, a pory nie zawierają żadnych szkodliwych gazów, niż powietrze atmosferyczne. Właściwości użytkowe klasy reakcji na ogień wyrobów z wełny mineralnej nie pogarszają się w wysokiej temperaturze. Klasyfikacja wyrobu według Euroklas jest związana z zawartością części organicznych, która pozostaje na stałym poziomie lub zmniejsza się w wysokich temperaturach.

(c) Ein europäisches Prüfverfahren wird zurzeit erarbeitet. Sobald das Prüfverfahren zur Verfügung steht, wird diese Norm entsprechend geändert werden. / A European test method is under development and the standard will be amended when this is available. / Une méthode d'essai est en cours d'élaboration et lorsqu'elle sera disponible, la norme sera modifiée / Metody badawcze na poziomie europejskim w trakcie ustalania.

(d) Bei Lieferung in der Qualität silikonfrei „si-frei“ entfällt der Bezeichnungsschlüssel „WS1“ / If delivered in quality silicon free „si-frei“, the designation code „WS1“ is not used / Lors de livraison en qualité sans silicone „si-frei“, le code de designation „WS1“ n'est pas utilisé / Jeśli dostawa realizowana w jakości „si-frei“ (bez silikonu) brak oznaczenia WS1

(e) Bei Lieferung in der Qualität „(AS)“ ist der Gehalt an wasserlöslichen Chloridionen ≤ 10 ppm gemäß EN 13468 (CL10) / If delivered in quality „(AS)“, the amount of water-soluble chloride ions is ≤ 10 ppm acc. to EN 13468 (CL10) / Lors de livraison en qualité „(AS)“, la quantité d'ions chlorures solubles dans l'eau est ≤ 10 ppm conformément à la norme EN 13468 (CL10) / Jeśli dostawa realizowana w jakości „(AS)“ zawartość rozpuszczalnych jonów chlorkowych ≤ 10 ppm zgodnie z EN 13468 (CL10)

(f) Bei Lieferung in der Qualität „si“ enthält das Produkt Silikone, der Bezeichnungsschlüssel wird ergänzt mit „WS1“ / If delivered in quality „si“, the product contains silicones, the designation code is added with „WS1“ / Lors de livraison en qualité „si“, le code de designation se complète avec „WS1“ / Jeśli dostawa realizowana w jakości „si“ (produkt zawiera silikon) kod produktu zawiera oznaczenie WS1.

(g)

Der Bezeichnungsschlüssel „MV2“ gilt nur für Produkte mit Aluminiumgittergelege-Kaschierung („A“ im Namen) / The designation code „MV2“ is valid only for products faced with reinforced aluminium foil (named with „A“) / Le code de designation „MV2“ n'est valable que pour produits surfacés d'une feuille aluminium renforcée (désignés par „A“) / Kod produktu z deklaracją „MV2“ obowiązuje tylko dla produktów pokrytych wzmocnioną folią aluminiową (nazwa produktu zawiera oznaczenie „A“).

(h) Umfasst auch alle kundenspezifischen Produktausführungen / Includes all client specific product versions / Comporte toutes versions spécifiques au client / Zawiera wersje produktu dla konkretnego klienta

(i)

Kaschierungen / facings / surfaces:

A: Aluminiumgittergelegekaschierung / reinforced aluminium foil / feuille aluminium renforcée / wzmocniona folia aluminiowa

G: Glasgewebe / glass fabric / tissu de verre / tkanina szklana

N, T: Keine Kaschierung / Bez pokryć

V: Glasvlies / glass tissue / voile de verre / welon szklany

(j)

Der Bezeichnungsschlüssel „AFx“ gilt nur für Produkte ohne Aluminiumgittergelege-Kaschierung („A“ im Namen) / The designation code „AFx“ is not valid for products faced with reinforced aluminium foil (named with „A“) / Le code de designation „AFx“ n'est valable pour produits surfacés d'une feuille aluminium renforcée (désignés par „A“) / Kod produktu zawierający deklarację „AFx“ nie obowiązuje dla produktów pokrytych wzmocnioną folią aluminiową (nazwa produkty zawiera oznaczenie „A“)

8. Die Leistungen der vorstehenden Produkte entsprechen den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der obengenannte Hersteller verantwortlich. /

The performances of the products identified above are in conformity with the set of declared performances. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above. /

Les performances des produits identifiés ci-dessus sont conformes aux performances déclarées. Conformément au règlement (UE) no 305/2011, la présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant mentionné ci-dessus.

Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej. /

Ludwigshafen, 06.04.2016



.....
(J. Trappmann)

Leiter Qualität, Arbeitssicherheit, Umwelt, Sicherheit /
Director quality, environment, health, safety /
Directeur qualité, environnement, santé, sécurité)



.....

(Dr. J. Perner, Qualitätsmanagement /
Senior quality management /
Responsable qualité)